



**LEISTUNGSBERICHT
INSTITUT FÜR SLAWISTIK**

SS 2017 – WS 2019

INHALT

I. Studienangebot am Institut für Slawistik	3
II. Studierendenzahlen.....	3
2.1. Wintersemester	4
2.2. Sommersemester	4
2.3. Prüfungsaktivität	4
III. Erasmus+ Mobilitäten.....	4
3.1. Erasmus+ Studierendenmobilitäten	5
3.2. Erasmus+ Personalmobilitäten.....	5
3.3. Lehrende von anderen Universitäten	6
IV. Studienabschlüsse.....	7
V. Mitarbeiter*innen (intern)	10
5.1. Leitung	10
5.2. Administration	10
5.3. Wissenschaftliche MitarbeiterInnen.....	10
5.4. Pensionierte MitarbeiterInnen	11
5.5. Studentische MitarbeiterInnen.....	11
VI. Publikationen	12
6.1. Fachbücher	12
6.2. Beiträge in Zeitschriften.....	12
6.3. Herausgeberschaft von Zeitschriften	14
6.4. Beiträge in Sammelwerken.....	15
6.5. Rezensionen	16
6.6. Lehrbücher	17
6.7. Abstracts	17
6.8. Sonstige Publikationen	21
6.9. Übersetzung	29
6.10. Kataloge und andere Druckwerke	29
6.11. Artikel in Lexikon oder Fachwörterbuch	29
VII. Drittmittelprojekte	30
7.1. Forschungsförderung (auf Antrag oder Ausschreibung)	30
VIII. Veranstaltungen	33
IX. Gastvorträge	35
X. Exkursionen	37
XI. Statistische Daten.....	38

I. STUDIENANGEBOT AM INSTITUT FÜR SLAWISTIK

Bachelorstudium Slawistik (Studienkennzahl 650)

Dauer: 6 Semester

Akademischer Grad: Bachelor of Arts (BA)

Masterstudium Slawistik (Studienkennzahl 850)

Dauer: 4 Semester

Akademischer Grad: Master of Arts (MA)

Lehramt Slowenisch Sekundarstufe Allgemeinbildung (Studienkennzahl 428)

Dauer: 8 Semester

Akad. Grad: Bachelor of Education (BEd)

Lehramt Slowenisch Sekundarstufe Allgemeinbildung (Studienkennzahl 528)

Dauer: 4 Semester

Akad. Grad: Master of Education (MEd)

Erweiterungscurriculum Slawistik (EC)

24 ECTS-Anrechnungspunkte

mit den Schwerpunkten Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, Russisch und Slowenisch

Doktorat der Philosophie (Studienkennzahl 428)

Dauer: 6 Semester

Akad. Grad: Doktor Philosophie (Dr. phil.)



II. STUDIERENDENZAHLEN

2.1. Wintersemester

	Bachelor Slawistik	Master Slawistik	Doktorat der Philosophie	Lehramt Slowenisch 1. Fach	Lehramt Slowenisch 2. Fach	Lehramt Slowenisch Bachelor	Lehramt Slowenisch Master	EC Slawistik
2017/2018	113	15	8	11	17	11		7
2018/2019	94	15	6	7	12	17		8
2019/20	85	13	5	6	9	15	1	8

2.2. Sommersemester

	Bachelor Slawistik	Master Slawistik	Doktorat der Philosophie	Lehramt Slowenisch 1. Fach	Lehramt Slowenisch 2. Fach	Lehramt Slowenisch Bachelor	Lehramt Slowenisch Master	EC Slawistik
2017	114	15	10	13	17	10		9
2018	109	14	9	10	15	11		8
2019	85	15	6	6	10	14		8

2.3. Prüfungsaktivität

SS 2017-WS 2019: 69%

SS 2017	71,17%	SS 2018	69,19%	SS 2019	71,40%
WS 2017/18	68,88%	WS 2018/19	69,59%	WS 2019/20	64,44%



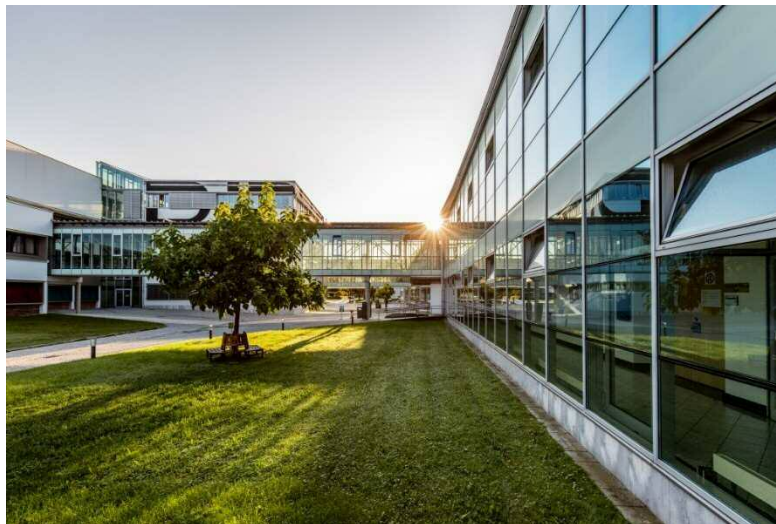
III. ERASMUS+ MOBILITÄTEN

3.1. Erasmus+ Studierendenmobilitäten

Studienjahr	Anzahl der Erasmus+ Outgoing Mobilitäten zu Studienzwecken in der Leitaktion 103
2018/19	2

3.2. Erasmus+ Personalmobilitäten

Studienjahr	Anzahl der Erasmus+ Outgoing Personalmobilitäten zu Lehr- und Fortbildungszwecken in der Leitaktion 103
SS 2017	1
WS 2017/18	2
SS 2018	2
WS 2018/19	1



3.3. Lehrende von anderen Universitäten

Studienjahr	Gastvortragende und Lehrende
WS 2017/18	<p>Prof. Giorgio Ziffer <i>Università degli Studi di Udine</i></p> <p>Assoc. Prof. Svetlana Sokolova Ph.D. <i>The Arctic University of Norway - Tromsø</i></p> <p>Dr. phil. Nikolina Palašić <i>Sveučilište u Rijeci - University of Rijeka</i></p>
SS 2018	<p>izr. prof. dr. Alenka Valh Lopert <i>Univerza v Mariboru</i></p> <p>Doc. dr. Tina Lengar Verovnik <i>Univerza v Ljubljani</i></p>
WS 2018/19	<p>Prof. Giorgio Ziffer <i>Università degli Studi di Udine</i></p> <p>Dr. phil. Nikolina Palašić <i>Sveučilište u Rijeci - University of Rijeka</i></p> <p>Kristina Pranjić Ph.D. <i>Univerza v Novi Gorici - University of Nova Gorica</i></p> <p>izr. prof. dr. Alenka Valh Lopert <i>Univerza v Mariboru</i></p>
WS 2019/20	<p>Dr. Barbara Jarh Ciglar <i>Ptuj</i></p> <p>Dr. phil. Nataša Jakop <i>ZRC SAZU - Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša</i></p>

IV. STUDIENABSCHLÜSSE

Name	Titel der Arbeit	Studium	BetreuerIn	Typ	Beurteilt am
Forsthuber Liliana	Familiäre Strukturen in der Republik Moldau und im Balkangebiet	Masterstudium Slawistik	Maurer-Lausegger Herta	Masterarbeit	02.03.2017
Mikić Gizela	Das Code-Switching bosnisch/kroatischer MigrantInnen zweiter Generation in Österreich	Masterstudium Slawistik	Doleschal Ursula	Masterarbeit	17.03.2017
Kellermann Ute	Aspekte der eurasischen und neoeurasischen Bewegung	Masterstudium Slawistik	Reuther Tilmann	Masterarbeit	21.03.2017
Schippel Sarah	Hochzeitsbrauchtum im zweisprachigen südlichen Kärnten	Masterstudium Slawistik	Maurer-Lausegger Herta	Masterarbeit	06.04.2017
Kumer Vanessa	Raba dvojine v podjnskem narečju	Lehramtsstudium UF Slowenisch UF Englisch	Doleschal Ursula	Diplomarbeit	21.05.2017
Zarfl Yuliya	Чай как неотъемлемая часть русской культуры	Masterstudium Slawistik	Reuther Tilmann	Masterarbeit	02.06.2017

Majetič Amina	Ženski lik v slovenski literaturi Frauenpräsenz in der slowenischen Literatur	Lehramtsstudium UF Slowenisch UF Deutsch	Svetina Peter	Diplomarbeit	27.06.2017
Verhnjak-Pikalo Eva-Maria	Ein Leben für die Muttersprache	Dr.-Studium der Philosophie Slowenisch	Svetina Peter	Dissertation	09.10.2017
Del Bianco-Čolić Mara	Mentalitet - srž tragikomedije u dramama i filmu Dušana Kovačevića	Dr.-Studium der Philosophie Bosnisch/Kroatisch/Serbisch	Hesse Petra	Dissertation	19.10.2017
Heller Colin	Заказ. Погрузка. Перевозка. // Bestellung. Beladung. Transport. // Das Elektronische Wörterbuch der Fachsprache des Eisenbahnwesens.	Dr.-Studium der Philosophie Russisch	Doleschal Ursula Reuther Tilmann	Dissertation	19.10.2017
Sperl Magdalena	Sprachliche Aspekte des Flirtens im Deutschen, Russischen & Türkischen	Masterstudium Slawistik	Reuther Tilmann	Masterarbeit	08.05.2018
Volavšek Kurasch Bernarda	Slovenščina v novi srednji šoli	Dr.-Studium der Philosophie Slawistik	Svetina Peter	Dissertation	07.08.2018

Pulvermacher Alexandra	Zweiter Weltkrieg in slowenischen Romanen	Masterstudium Slawistik	Svetina Peter	Masterarbeit	25.10.2018
Mischkulnig Kristina Maria	Sodobna gradiva za učenje in poučevanje slovenščine v novih srednjih šolah na avstrijskem Koroškem	Lehramtsstudium UF Deutsch UF Slowenisch	Doleschal Ursula	Diplomarbeit	21.03.2019
Kregar Anja	Simbolika barv v otroških pravljicah	Lehramtsstudium UF Englisch UF Slowenisch	Svetina Peter	Diplomarbeit	11.04.2019
Dumpelnik Larissa	Manjšinsko šolstvo na avstrijskem Koroškem: primerjava učnih načrtov pouka slovenščine	Lehramtsstudium UF Slowenisch UF Englisch	Vučajnk Tatjana	Diplomarbeit	17.04.2019

V. MITARBEITER*INNEN (INTERN)

5.1. Leitung

Univ.-Prof.ⁱⁿ Mag.^a Dr.ⁱⁿ Ursula Doleschal
Institutsvorständin; Sprach- und Kulturwissenschaft
Raum N.0.23
T ++43 (0) 463 2700 2611
E Ursula.Doleschal@aau.at

Sen. Scientist Dr.ⁱⁿ Tatjana Vučajnk
Stv. Institutsvorständin; Lehramt Slowenisch, Didaktik
Raum N.0.20
T ++43 (0) 463 2700 2613
E tatjana.vucajnk@aau.at

5.2. Administration

Mag.^a Gerhild Gram
Administrative Assistenz
Raum N.0.25
T ++43 (0) 463 2700 2602
F ++43 (0) 463 2700 992602
E gerhild.gram@aau.at

5.3. Wissenschaftliche MitarbeiterInnen

Univ.-Prof.ⁱⁿ Dr.ⁱⁿ Petra Hesse
Literaturwissenschaft
Raum N.0.21
T ++43 (0) 463 2700 2612
E Petra.Hesse@aau.at

Assoc.Prof. Mag. Dr. Peter Svetina
Literaturwissenschaft; Studienprogrammleiter; Studierendenberatung
Raum N.0.17
T ++43 (0) 463 2700 2614
E Peter.Svetina@aau.at

Ass.-Prof.ⁱⁿ Dr.ⁱⁿ Cristina Beretta M.A.
Literaturwissenschaft
Raum N.0.26
T ++43 (0) 463 2700 2620
E Cristina.Beretta@aau.at

Postdoc-Ass.ⁱⁿ Dr.ⁱⁿ Zrinka Kolaković
Sprachwissenschaft
Raum: N.0.19
T ++43 (0) 463 2700 2615
E: Zrinka.Kolaković@aau.at

Univ.-Ass.ⁱⁿ Mag.^a Magdalena Kaltseis, MA
Sprachwissenschaft
Raum N.0.16
T ++43 (0) 463 2700 2616
E Magdalena.Kaltseis@aau.at

Sen. Lecturer Mag.^a Dr.ⁱⁿ Nataša Hribar Ph.D.
Slowenisch
Raum N.0.20
T ++43 (0) 463 2700 2628
E Natasa.Hribar@aau.at

Sen. Lecturer Mag.^a Sandra Husanović
B/K/S, Kulturwissenschaft
Raum N.0.22
T ++43 (0) 463 2700 2617
E sandra.Husanović@aau.at

Sen. Lecturer Mag.^a Joulia Köstenbaumer
Russisch
Raum N.0.22
T ++43 (0) 463 2700 2619
E Joulia.Koestenbaumer@aau.at

5.4. Pensionierte MitarbeiterInnen

Mag.^a Ljubinica Črnivec
Ass.-Prof.ⁱⁿ i. R. Dr.ⁱⁿ Maurer-Lausegger Herta
Ao.Univ.-Prof. i.R. Mag. Dr. Reuther Tilmann
Mag.^a Marija Smolić

5.5. Studentische MitarbeiterInnen

Lisa Rieger BA
E lisa.rieger@aau.at

Julia Spitzer
E Julia.Spitzer@aau.at

Martina Ljevar BA
E Martina.Ljevar@aau.at

Mag. phil. Dr. phil. Thomas Werner Willmann
E Thomas.Willmann@aau.at

Simon Rustia
E Simon.Rustia@aau.at

VI. PUBLIKATIONEN

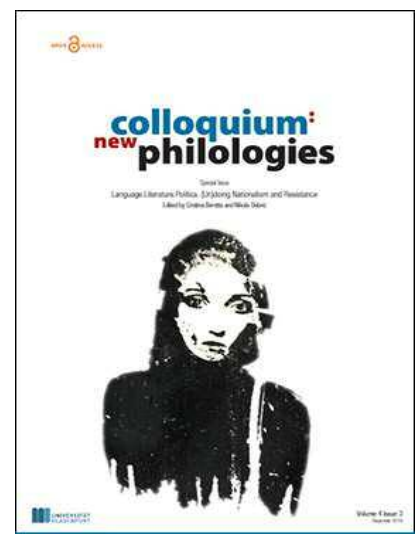
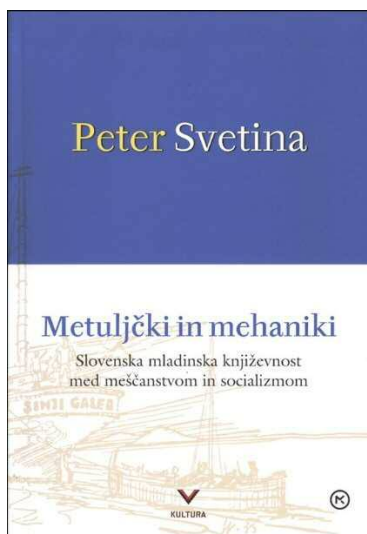
6.1. Fachbücher

Beretta C., Dobrić N. (Hrsg.): Nationalism.Language.Politics. (Un)doing Nationalism and Resistance. Special Issue of Colloquium: New Philologies. 2019, 216 pp.

Kattinig, pd. Prosenov Francej F., Zerzer J., Piko Rustia M., Maurer-Lausegger H. (Hrsg.): Marnvam po domače. Živi narečni besednjak slovenskega govora v zgornjem Rožu: od Huma pri Rožeku do Mute pri Svečah. Zbral in uredil Franc Kattinig, pd. Prosenov Francej 2017. Klagenfurt/Celovec: Verlag Hermagoras/Mohorjeva, 2017, 183 pp.

Svetina P.: Metuljčki in mehaniki. Slovenska mladinska književnost med meščanstvom in socializmom. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2019, 245 pp.

Vučajnk T., Kelih E.: Grund- und Aufbauwortschatz Slowenisch - Deutsch. 4500 Lemmata, Phrasen und Satzbeispiele. Klagenfurt: Hermagoras Mohorjeva, 2018, 452 S.



6.2. Beiträge in Zeitschriften

Beretta C.: Between identification and alienation: coping with the holocaust in post-Yugoslav literatures. In: Wiener Slawistischer Almanach Band 81/2018: Österreichische Beiträge zum Internationalen Slawistikkongress 2018 in Belgrad. Frankfurt am Main [u. a.]: Peter Lang Verlagsgruppe, 2018, pp. 161 - 182.

Doleschal U.: Codeswitching bei Herkunftssprecher_innen des Bosnischen oder Kroatischen. Eine Untersuchung an Material aus Kärnten. In: Wiener Slawistischer Almanach Band 81/2018: Österreichische Beiträge zum Internationalen Slawistikkongress 2018 in Belgrad. Frankfurt am Main [u. a.]: Peter Lang Verlagsgruppe, 2018, S. 57 - 72.

Doleschal U.: SMS nagradna igra – eine Konstruktion zwischen Syntax und Wortbildung. In: Wiener Slawistischer Almanach 79: XLI. Konstanzer Slavistisches Arbeitstreffen. Wien, 8. - 11. SEPTEMBER 2015 (Band 79). Frankfurt am Main [u. a.]: Peter Lang Verlagsgruppe, 2017, S. 7 - 13.

Dubichynskiy V., Reuther T., Doleschal U.: Суржик: лексичний аспект. In: Linguistica Copernicana (Vol. 13/2016). Toruń: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 2017, pp. 335 - 364.

Kaltseis M., Binder E.: «(M)УЧЕНИК» Vom Schüler zum Märtyrer. In: Praxis Fremdsprachenunterricht Russisch (Heft 3). Berlin: Cornelsen, 2019, S. 8 - 10.

Kaltseis M.: "Večernij Urgant" – Talk, Musik und Unterhaltung. In: Praxis Fremdsprachenunterricht Russisch (Heft 02). Berlin: Cornelsen, 2019, S. 8 - 10.

Kaltseis M.: Cold and distant or hearty and human? The visual portrayal of Vladimir Putin on Russian television. In: Media Literacy and Academic Research (Vol. 2, Issue 2). 2019, pp. 6 - 32.

Kolaković Z., Jurkiewicz-Rohrbacher E., Hansen B.: Clitic Climbing, the Raising-Control Dichotomy and Diaphasic Variation in Croatian. In: Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje (Vol. 45, Issue 2). Zagreb: Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje (Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti), 2019, pp. 505 - 522.

Reuther T., Dubichynskiy V.: Два словаря лексических параллелей: русско-немецкий и немецко-русский. In: Wiener Slawistischer Almanach Band 81/2018: : Österreichische Beiträge zum Internationalen Slawistikkongress 2018 in Belgrad Frankfurt am Main [u. a.]: Peter Lang Verlagsgruppe, 2018, pp. 287 - 290.

Svetina P.: Hvala, kritika in nostalgija. Podoba socializma v slovenski mladinski književnosti socialističnega in postsocialističnega časa. In: Otrok in knjiga (Vol. 46, Issue 106). Maribor: Mariborska Knjižnica, 2019, pp. 18 - 21.

Tepavac M.: Metaphoricity of Progress - Language of the Criticism in Yugoslav Theater Scene during the Communist Period. In: ACLA 2016 Conferene Proceedings Berlin & New York: De Gruyter Mouton, 2018.

6.3. Herausgeberschaft von Zeitschriften

Dobrić N., Beretta C., Svetina P., Fabris A., Keckeis P., Schalleger R. R., Selvelli G., Struger J., Ziffer G. (Hrsg.): Colloquium - New Philologies. (Vol. 4, Issue 2) Juli 2019, 110 pp.

Dobrić N., Beretta C., Hayden M., Hauke M., Fabris A., Keckeis P., Schalleger R. R., Selvelli G., Struger J., Svetina P., Ziffer G. (Hrsg.): Colloquium - New Philologies. (Vol. 4, Issue 1) April 2019, 150 pp.

Dobrić N., Beretta C., Schalleger R. R., Moser D., Struger J., Svetina P., Fabris A. (Hrsg.): Colloquium - New Philologies. (Vol. 3, Issue 2) Dezember 2018, 205 pp.

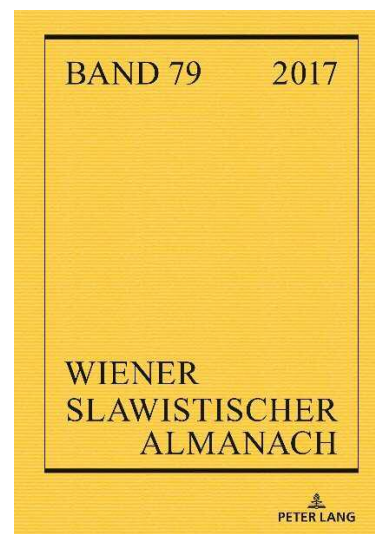
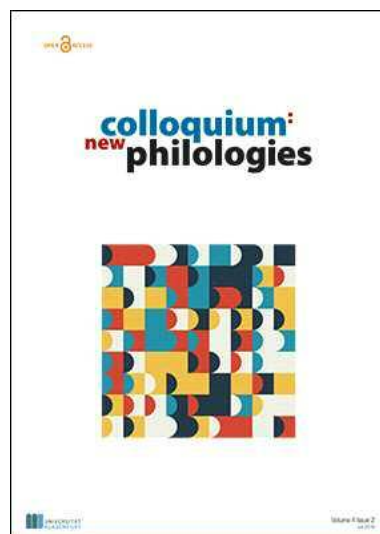
Dobrić N., Beretta C., Svetina P., Moser D., Struger J., Schalleger R. R., Fabris A., Ziffer G. (Hrsg.): Colloquium - New Philologies. (Vol. 3, Issue 1) Juli 2018, 145 pp.

Dobrić N., Beretta C., Svetina P., Fabris A., Moser D., Struger J., Schalleger R. R., Ziffer G. (Hrsg.): Colloquium - New Philologies. (Vol. 2, Issue 2) Dezember 2017, 84 pp.

Dobrić N., Beretta C., Svetina P., Fabris A., Moser D., Struger J., Schalleger R. R., Ziffer G. (Hrsg.): Colloquium - New Philologies. (Vol. 2, Issue 1) Juni 2017, 104 pp.

Reuther T., Rathmayr R., Hechtl A. (Hrsg.): Wiener Slawistischer Almanach 79. XLI. Konstanzer Slavistisches Arbeitstreffen. Wien, 8.-11. September 2015. (Band 79) Frankfurt am Main [u. a.]: Peter Lang Verlagsgruppe, 2017, 325 S.

Reuther T. (Hrsg.): Wiener Slawistischer Almanach 75 (2015). (Wiener Slawistischer Almanach, Band 75, Heft 336) Januar 2017, 336 S.



6.4. Beiträge in Sammelwerken

Beretta C.: The sleep of reason and of imagination produces monsters. An Editorial Introduction. In: C. Beretta, N. Dobrić (Hrsg.): Nationalism.Language.Politics. (Un)doing Nationalism and Resistance. Special Issue of Colloquium: New Philologies. (Band Vol 4). Dezember 2019.

Beretta C.: Zersetzung des Gesellschaftlichen und Zersetzung des Subjekts in der Kriegsliteratur postjugoslawischer Autorinnen (Daša Drndić und Ivana Sajko). In: B. Alexander, T. Bruns, H. Stahl (Hrsg.): Gedächtnisraum Literatur – Gedächtnisraum Sprache: Europäische Dimensionen slavischer Geschichte und Kultur. Festschrift für Svetlana und Gerhard Ressel. (Trierer Studien zur Slavistik, Band 5). Frankfurt am Main [u. a.]: Peter Lang Verlagsgruppe, 2019, S. 207 - 220.

Doleschal U.: Multilingualism in Carinthia: the case of Slovene and the Slovene minority. In: A. Onysko, E. Graf, N. Dobrić, G. Sigott, W. Delanoy (Hrsg.): The Polyphony of English Studies. A Festschrift for Allan James. Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag GmbH + Co. KG, 2017, pp. 145 - 162.

Doleschal U.: Zur Effektivität eines zweisprachigen Unterrichtsmodells für die Pflege und Erhaltung des Slowenischen in Kärnten. In: G. Mehlhorn, B. Brehmer (Hrsg.): Potenziale von Herkunftssprachen. Sprachliche und außersprachliche Einflussfaktoren. (Forum Sprachlehrforschung, Band 14). Tübingen: Stauffenburg Verlag, 2018, S. 239 - 258.

Kelih E., Vučajnk T.: Z besedami na jeziku oziroma problem izbora frazemov za dvojezični Slovensko-nemški tematski slovar: osnovno in razširjeno besedišče. Frazemi v dvojezičnem slovarju. In: Ž. Macan (Hrsg.): Slavofraz 2018. Juni 2019, pp. 361 - 375.

Maurer-Lausegger H.: Avtografi Andreja Schusterja - Drabosnjaka, eniga pavra v Korotane. In: Starejši mediji slovenske književnosti: Rokopisi in tiski / Slovene Literature in Old Media: Manuscripts and Printed Material.. (Obdobja, Vol. 37). 2018, pp. 45 - 53.

Maurer-Lausegger H.: Kulturnozgodovinsko ozadje in jezik dveh različic koroškega bukovištva – Duhouna branua & Molitouna bvkvize Andreja Schusterja Drabosnjaka. In: Škrabčevi dnevi 10. Zbornik prispevkov s simpozija 2017. (Škrabčevi dnevi, Vol. 10). Nova Gorica: Založba Univerze v Novi Gorici, 2018, pp. 111 - 124.

Reuther T., Dubichynskiy V.: Homonymy i paronymy międzyjęzykow w świetle teorii paralel leksykalnych. Interlingual Homonyms and Paronyms in the Light of the Theory of Lexical Parallels. In: T. Reuther, V. Dubichynskiy (Hrsg.): Wokół homonimii międzyjęzykowej. (Prace językoznawcze Instytutu filologii Polskiej UKSW, Vol. 10). Warszawa: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie, April 2018, pp. 27 - 40.

Reuther T., Dubičinskij V.: Уточнения к определению лексических параллелей.: Л. Копылов (Hrsg.): Slovo i slovar' - Vocabulum et

vocabularium. (Slovo i slovar' - Vocabulum et vocabularium). Минск: Четыре четверти, Dezember 2017, pp. 353 - 358.

Svetina P.: Domišljija, upor in kritika režima. Subverzivni elementi v slovenski mladinski književnosti po drugi svetovni vojni. In: M. Dyras, A. Fidowicz, M. Gruda (Hrsg.): Słowianskie światy wyobrazni-Slavic Worlds of Imagination. Kraków: scriptum, 2018, pp. 57 - 70.

Svetina P.: Literatura, zrak in voda. A literatura pomaga preživet? In: I. Mlakar (Hrsg.): Knjižnica, srce mesta. Ob 70-letnici in mladinskega knjižničarstva. Ljubljana: Mestna knjižnica Ljubljana, 2018, pp. 10 - 11.

Vučajnk T.: Pod okriljem materinščine v štajerski prestolnici. In: M. Kuchling (Hrsg.): Slovenščina v družini in javnosti. Jezikovne iniciative in potrebe po njih. Klagenfurt/Celovec: Verlag Hermagoras/Mohorjeva, Juni 2018, pp. 63 - 78.

Vučajnk T.: Reading Literary Texts in Slovenian. In: Literacy and Contemporary Society: Spaces, Discourses, Practices. 2nd International Conference, Nicosia (Cyprus). April 2018.

http://www.pi.ac.cy/pi/files/epimorfosi/synedria/literacy/2017/2nd_Lit_Con_Proceedings.pdf

6.5. Rezensionen

Svetina P.: Kaj imata gospod Sfiligoj in Pikica skupnega s kulturo? Strokovnoinformativni časnik za vzgojo, iobraževanje, znanost in kulturo. In: Šolski razgledi (Vol. 3, Issue 68). 2017, pp. 1 - 1.

Svetina P.: Dvojna antologija. Sončnica na rami: pesmi od Frana Levstika do danes. Ljubljana, Mladinska knjiga, 2016. In: Otrok in knjiga (Vol. 44, Issue 99). 2017, pp. 112 - 114.

Svetina P.: Kako se pride nazaj. Jure Jakob: Morje, Ljubljana, 2016. In: Otrok in knjiga (Vol. 98, Issue 44). 2017, pp. 82 - 83.

Svetina P.: Po klasičnosti diši. Boštjan Gorenc Pižama: SLOLvenski klasiki, 1. In: Otrok in knjiga (Vol. 44, Issue 99). 2017, pp. 114 - 115.

Svetina P.: Kratko preišljevanje o ogledalih. Nekaj malega o novejši strokovni literaturi (s področja mladinske književnosti) v avstrijskem/nemškem prostoru. In: D. Lavrenčič Vrabec, I. Mlakar (Hrsg.): Odklenjeni kriki. Priročnik za branje kakovostnih mladinskih knjig 2017. Ljubljana: Knjižnica Otona Župančiča, 2017, pp. 16 - 17.

6.6. Lehrbücher und Leitfäden

Maurer-Lausegger H.: Leitfaden zur Erstellung wissenschaftlicher Arbeiten. Institut für Slawistik www.aau.at. Internetversion. Klagenfurt: Institut für Slawistik der Alpen Adria Universität Klagenfurt, März 2018, 24 S.

Vučajnk T., Upale B., Kelner M.: Poigrajmo se slovensko. Učbenik za začetno poučevanje slovenščine za otroke od 7 do 10 let Ljubljana: Zavod Republike Slovenije za šolstvo (Institut der Republik Slowenien für Schulwesen), 2017, 179 pp.

6.7. Abstracts

Beretta C.: Differenz und Diversität in der zeitgenössischen Kriegsliteratur aus Bosnien und Herzegovina. In: A. Bierich, T. Bruns, E. Lüdke (Hrsg.): 13. Deutscher Slavistentag. Tagungsprogramm – Abstracts – praktische Hinweise. Berlin: Frank & Timme GmbH, 2019, S. 244 - 244.

Doleschal U., Mikić G.: Codeswitching als unmarkierte Sprachwahl bei ex-jugoslawischen Herkunftssprecher_innen. In: 43. Österreichische Linguistiktagung 2017 (8.-10. Dezember 2017, Alpen-Adria-Universität Klagenfurt): Abstracts. Klagenfurt: Institut für Slawistik der Alpen Adria Universität Klagenfurt, 2017.

Doleschal U.: Codeswitching als unmarkierte Sprachwahl bei ex-jugoslawischen Herkunftssprecher_innen. In: A. Bierich, T. Bruns, E. Lüdke (Hrsg.): 13. Deutscher Slavistentag. Tagungsprogramm – Abstracts – praktische Hinweise. Berlin: Frank & Timme GmbH, 2019, S. 161 - 161.

Doleschal U.: Forms of Code-Switching between Bosnian or Croatian and German in 2nd generation heritage speakers. In: Sedmi međunarodni znanstveni skup 2019, pp. 18 - 18.

Doleschal U.: Роль грамматического рода в гендерной маркировке. In: L. Terenty, A. Kirilina (Hrsg.): Tezisy – Abstracts of the Fourth International Conference "Gender: Language, Culture, Communication". Moskva/Moscow, MMA/MIA, November 28-29 2019. Moskau: Moscow International Academy, 2019, pp. 20 - 22.

Heller C., Doleschal U.: Zur Schreibentwicklung bei FH-Studierenden im wirtschaftswissenschaftlichen Kontext unter Verwendung der Lernplattform WRILAB2. In: Schreiben in Kontexten 2019.

Husanović S., Palasic N.: Leksičko-gramatička realizacija koncepta kolektivnosti. (Knjižnica sažetaka). 2018, pp. 56 - 56.

Kaltseis M.: „Wir sprechen nur darüber, was uns alle beschäftigt“: Die Ukraine im Fokus russischer TV-Talkshows 2014. In: A. Bierich, T. Bruns, E. Lüdke (Hrsg.): 13. Deutscher Slavistentag. Tagungsprogramm-Abstracts-praktische Hinweise. Berlin: Frank & Timme GmbH, September 2019, S. 120 - 121.

Kolaković Z.: Actionality and affixation of biaspectual verbs in Croatian. In: Sedmi mednarodni znanstveni skup 2019.

Kolaković Z.: Factors contributing to phrase splitting in BCS. In: T. Vučajnk, M. Kaltseis (Hrsg.): Jahrestagung & Generalversammlung der Österreichischen Gesellschaft für Slawistik am 22. November 2019. Klagenfurt: Institut für Slawistik der Alpen Adria Universität Klagenfurt, 2019, S. 25 - 25.

Maurer-Lausegger H., Vučajnk T.: „Unerschlossene und weniger bekannte handschriftliche und gedruckte Texte der älteren slowenischen Literatur im erweiterten slowenischen, regionalen österreichisch-kärntnerischen und österreichischen Kontext sowie Implementierung der Forschungsergebnisse“. Ein bilaterales Forschungsprojekt 2018-2019. In: T.

Vučajnk T., Kaltseis M. (Hrsg.): Jahrestagung & Generalversammlung der Österreichischen Gesellschaft für Slawistik am 22. November 2019. Klagenfurt: Institut für Slawistik der Alpen Adria Universität Klagenfurt, November 2019, S. 15 - 16.

Maurer-Lausegger H.: Audiovisuelle Translation slowenischer dialektologischer Filme (Synchronisierung, Untertitelung, Voice-Over). In: K. Geyer (Hrsg.): MultiMeDialecTranslation 7: Dialect translation in multimedia | Dialektoversættelse i multimedier | Dialektübersetzung in Multimedia, Odense, 17. - 20. 5. 2017. Odense: SDU University of Southern Denmark, Mai 2017, S. 20 - 21.

Maurer-Lausegger H.: Avdiovizualna dialektologija-Novi dialektološko-etnološki filmi 2004-2017. In: M. Smotlak, T. Rožac (Hrsg.): Program in povzetki / Mednarodni znanstveni sestanek Slovenski dialekti v stiku 6, Portorož, 18.-19. septembra 2017. Koper: Znanstveno raziskovalno središče Republike Slovenije (ZRS), September 2017, pp. 22 - 22.

Maurer-Lausegger H.: Dialektologie als interdisziplinäre Kulturwissenschaft ... Audiovisuelle Dialektologie. In: 43. Österreichische Linguistiktagung 2017 (8.-10. Dezember 2017, Alpen-Adria-Universität Klagenfurt): Abstracts Klagenfurt: Institut für Slawistik der Alpen Adria Universität Klagenfurt, 2017, S. 17 - 17.

Maurer-Lausegger H.: Dialektvielfalt der slowenischen Sprache. In: M. Müller, N. Johannsen, K. Geyer, H. Maurer-Lausegger (Hrsg.): LingColl 53: Linguistics Colloquium-Linguistisches Kolloquium: Linguistic Variation and Diversity – Sprachliche Variation und Vielfalt: Abstracts. Odense: SDU University of Southern Denmark, September 2018, S. 38 - 39.

Maurer-Lausegger H.: Drabosnjakov ustvarjalni opus. In: "Mednarodni znanstveni simpozij Konstituiranje Slovenske Slovsstvene Folkloristike ob stoletnici rojstva akademika Milka Matičetovega (10. 9. 1919 - 5. 12. 2014)". Ljubljana: ZRC SAZU, Založba ZRC, 2019, pp. 22 - 22.

Maurer-Lausegger H.: Istraživanje dijalekta u dvojezičnim situacijama: radne tehnike i mediji / Dialektforschung in bilingualen Situationen: Arbeitstechniken und Medien. In: S. Brdovčak Mac (Hrsg.): Međunarodni interdisciplinarni znanstveni simpozij. Filozofija Medija (2019.) International Interdisciplinary Symposium Philosophy of Media (2019), Zagreb, "Tribina grada", Kaptol 2, 17. - 20. 9. 2019. / September 17-20, 2019, Sažeci izlaganja / Paper summaries. 2019, pp. 48 - 48.

Maurer-Lausegger H.: Južnoslovanski kulturni prostor in Murkovo delo o zgodovini južnoslovanske hiše. Zur Geschichte des volkstümlichen Hauses bei den Südslawen. In: M. Jesenšek (Hrsg.): Mednarodni simpozij: Matija Murko - slovanski filolog v najširšem pomenu besede. Ljubljana: ZRC SAZU, Juni 2019.

Maurer-Lausegger H.: Koroška Duhouna branua in Molitoune bvkvize Andreja Schusterja - Drabosnjaka. In: Škrabčevi dnevi 10. Zbornik povzetkov simpozija 2017. 13. oktober 2017, Univerza v Novi Gorici. Ljubljana: ZRC SAZU, Založba ZRC, Oktober 2017.

Maurer-Lausegger H.: Metode audiovizualne dijalektologije – Methoden der Audiovisuellen Dialektologie. In: International Interdisciplinary Symposium Philosophy of Media – Međunarodni interdisciplinarni simpozij Filozofija medija (2017.) Zagreb: Hrvatsko filozofsko društvo, 2017, pp. 67 - 67.

Maurer-Lausegger H.: Predstavitev in analiza dialektološko-etnološkega filma „Kritje lesene strehe“ (2017) z območja Karavank na južnem Koroškem. In: Mednarodni znanstveni sestanek Slovenski dialekti v stiku 7, Portorož, 23.-24. april 2018 = Convegno scientifico internazionale Dialetti Sloveni in contatto 7, Portorose, 23-24 aprile 2018. Program in povzetki – Programma ed abstract. (Slovenski dialekti v stiku, Vol. 7). Koper = Capodistria: Znanstveno-raziskovalno središče = Centro di ricerche scientifiche = Science and research Centre, April 2018, pp. 14 - 14.

Maurer-Lausegger H.: Von der klassischen Dialektforschung zur Audiovisuellen Dialektologie: Forschungsmethoden in bilingualen Situationen. In: Gesellschaft für Sprache und Sprachen (GeSuS) e.V. 2018.

Maurer-Lausegger H.: Zum Protestantismus in Kärnten. In: 500 let reformacije. Zbornik povzetkov 2017, S. 31 - 31.

Mikić G.: Das Code-Switching bosnisch/kroatischer MigrantInnen zweiter Generation in Österreich. Eine empirische Untersuchung bilingualen Sprachverhaltens. In: Verbal Newsletter (Band 2017, Heft 1). 2017, S. 11 - 12.

Reuther T.: Два словаря лексических параллелей: русско-немецкий и украинско-немецкий. In: XVI Международный конгресс славистов. Тезе и резимеи. У два тома: Тезе и резимеи 1. Језик (Vol. 1). Београд: Чигоја штампа, 2018, pp. 17 - 19.

Rieger L.: Sprach(en)politik im unabhängigen Slowenien in Kultur und Medien. In: Verbal Newsletter (Band 2/2016). 2017, S. 20 - 21.

Svetina P.: Lob, Kritik und Nostalgie: das Bild des Sozialismus in der slowenischen Kinder- und Jugendliteratur der sozialistischen und postsozialistischen Zeit. In: A. Bierich, T. Bruns, E. Lüdke (Hrsg.): 13. Deutscher Slavistentag. Tagungsprogramm – Abstracts – praktische Hinweise. Berlin: Frank & Timme GmbH, 2019, S. 292 - 293.

Vučajnk T., Kelih E.: Z besedami na jeziku (Problem izbora frazemov za dvojezični Slovensko-nemški tematski slovar: osnovno in razširjeno besedišče). In: Slavofraz 2018: Mednarodni znanstveni skup "Frazeologija, učenje i poučavanje 2018, pp. 3 - 3.

Vučajnk T., Volavsek Kurasch B.: Slovenščina v živo. In: Sinergija modelov in izzivi poučevanja slovenskega jezika na Hrvaškem 2019, pp. 14 - 14.

Vučajnk T.: Is it Slovenian or Carinthian Slovenian? In: El Manuscript 2018, pp. 25 - 25.

Vučajnk T.: Jezik in kultura skozi izvirno slovensko mladinsko leposlovje. In: Sinergija modelov in izzivi poučevanja slovenskega jezika na Hrvaškem 2018, pp. 15 - 15.

Vučajnk T.: Observe, read and talk. Reading literary text in second or foreign language acquisition. In: ecoMEDIAEurope: Global Education in a Rural Environment 2018, pp. 2 - 2.

Vučajnk T.: Poučevanje in učenje slovenščine v tujini. In: Sinergija modelov in izzivi poučevanja slovenskega jezika na Hrvaškem 2018, pp. 7 - 7.

6.8. Sonstige Publikationen

Doleschal U.: Groß, aber fein. Bericht von der 43. Österreichischen Linguistiktagung (ÖLT) in Klagenfurt, 8. bis 10. Dezember 2017. In: Verbal Newsletter (Band 2017, Heft 2). 2017, S. 6 - 6.

Hribar N.: Blizuzvočnice II. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 44). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 37 - 37.

Hribar N.: Blizuzvočnice. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 42-43). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 46 - 46.

Hribar N.: Členki ter njihova vloga v povedi in besedilu. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 3/4). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 46 - 46.

Hribar N.: Deležniki in deležja. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 9-10). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 46 - 46.

Hribar N.: Dobrodošli. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 48). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 37 - 37.

Hribar N.: Domišljajska imena. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 38). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Glagoli. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 14). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Imena bitij in velika začetnica. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 11). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Imena inštitucij in (samo)upravnih enot - z veliko ali z malo začetnico? In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 8). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Istanbul, košarka in še kaj. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 35). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 34 - 34.

Hribar N.: K Gregorju ali h Gregorju? In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 48). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Kaj imata skupnega vreme in slovnica? In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 11). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Kaj je številno in kaj številčno. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 40-41). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 45 - 45.

Hribar N.: Kaj z milijoni evrov? In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 15). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Kaj zastari in kaj zastara? In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 45). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Kako lahko glasujemo. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 19). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 37 - 37.

Hribar N.: Kako pišemo imena prebivalcev? In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 12/13). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 45 - 45.

Hribar N.: Kako pišemo in izgovarjamo prevzeta lastna imena. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 20/21). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 45 - 45.

Hribar N.: Kategorija živosti v slovenskem jeziku. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 23). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 37 - 37.

Hribar N.: Kazalni zaimki (2). In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 5). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Kazalni zaimki. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 3-4). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 45 - 45.

Hribar N.: Kopičenje predlogov in veznikov. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 45-46). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 41 - 41.

Hribar N.: Krajevna imena. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 34). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Krajšave - kako jih beremo in kako jih sklanjamo. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 20). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Kurikulum ali kurikulum. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 48). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Lepo pozdravljeni. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 45-46). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 42 - 42.

Hribar N.: Ločila pri citiranju povedi. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 44). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 38 - 38.

Hribar N.: Ločila pri nagovorih in pozdravih. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 47). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Ločila v naslovih. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 18). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Majhne besede - velika pravila. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 16). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Mednarodna in slovenska poimenovanja. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 36-37). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 45 - 45.

Hribar N.: Množinski samostalniki. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 32). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Načinovni in posledični odvisnik. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 15). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Navezovalni tožilnik. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 24/25). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 42 - 42.

Hribar N.: Nazivi, izrazi spoštovanja in še kaj. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 47). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Nekatero posebnosti ženskih sklanjatev. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 37). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Nove tehnologije ter velika in mala začetnica. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 9). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 34 - 34.

Hribar N.: O dobrotnikih, svetnikih, vladarjih in še kom. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 36). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 34 - 34.

Hribar N.: O glagolskem vidu. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 26). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 33 - 33.

Hribar N.: O količinskih izrazih, ki jih morda lahko sklanjamo. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 39-40). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 45 - 45.

Hribar N.: O količinskih izrazih. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 30-31). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 42 - 42.

Hribar N.: O pridevnikih. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 4). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 34 - 34.

Hribar N.: O sklonih in levem prilastku. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 18). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 34 - 34.

Hribar N.: O sladoledu in drugih sladkih pregrehah. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 27). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 33 - 33.

Hribar N.: O veliki večini. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 30-31). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 46 - 46.

Hribar N.: Od kje - od kod - iz kje? In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 39-40). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 46 - 46.

- Hribar N.: Od kod ali od kje? In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 19). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 34 - 34.
- Hribar N.: Odločevalna vprašanja v slovenščini. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 43). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 37 - 37.
- Hribar N.: Okolijski ali okoljski. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 47). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 34 - 34.
- Hribar N.: Okrajšave - kaj je novega? In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 19). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 34 - 34.
- Hribar N.: Okviri in okvirji. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 16/17). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 46 - 46.
- Hribar N.: Oziralni odvisniki. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 46). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 33 - 33.
- Hribar N.: Pisanje skupaj in narazen. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 9). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 33 - 33.
- Hribar N.: Pismo dobremu možu. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 1-2). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 46 - 46.
- Hribar N.: Podaljševanje osnove pri sklanjanju. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 10). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 34 - 34.
- Hribar N.: Polstavki in vejica. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 24-25). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 42 - 42.
- Hribar N.: Polstavki, vrinjeni stavki, dostavki in še kaj. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 16-17). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 45 - 45.
- Hribar N.: Popotniško pred počitnicami. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 28-29). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 45 - 45.
- Hribar N.: Povsem in popolnoma. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 44). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 33 - 33.
- Hribar N.: Praznično proti praznikom. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 49-50). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 38 - 38.
- Hribar N.: Predlogi in njihove glasovne različice. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 2). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 33 - 33.
- Hribar N.: Predlogi. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 49-50). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 46 - 46.

Hribar N.: Predlogi. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 41-42). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 45 - 45.

Hribar N.: Predložne in prislovne zveze - skupaj ali narazen? In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 7). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Predpraznični kotichek. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 49-50). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 45 - 45.

Hribar N.: Prezemanje besed iz nelatiničnih pisav. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 22). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Prezeta imena in iz njih tvorjeni pridevniki. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 28-29). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 45 - 45.

Hribar N.: Prezeta zemljepisna imena. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 35). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Pridevniki v levem prilastku. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 36-37). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 42 - 42.

Hribar N.: Priimki ob ženskih osebnih imenih. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 6). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Razen in poleg. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 12). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Rodilnik. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 5-6). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 45 - 45.

Hribar N.: Saudova ali Savdova ali Savdska Arabija? In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 3). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Še nekaj besed o količinskih izrazih. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 41-42). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 46 - 46.

Hribar N.: Še nekaj posebnosti sklanjanja priimkov. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 7/8). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 37 - 37.

Hribar N.: Še o l-ju in njegovem izgovoru. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 26). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Še o sklanjanju. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 38-39). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 46 - 46.

Hribar N.: Še o slovničnem spolu v slovenščini. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 23). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Še o vejici. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 23). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Še o vrstnih pridevnikih. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 28-29). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 46 - 46.

Hribar N.: Se piše skupaj ali narazen? In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 1). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Se zdravimo v kliničnem ali Kliničnem centru? In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 2). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Severni Evropejec ali Severnoevropejec? In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 14). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Sklanjanje kratic. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 20-21). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 46 - 46.

Hribar N.: Sklanjanje moških imen in priimkov z (ne)obstojnimi polglasnikom. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 5). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Sklanjanje prevzetih imen - težji primeri. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 26). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Slednji. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 12-13). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 46 - 46.

Hribar N.: Slovenjenje prevzetih lastnih imen. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 6). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Slovnico število. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 22). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 33 - 33.

Hribar N.: So predlog zavrnili kot nepotreben ali kot nepotrebne? In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 27). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Spet o tujih imenih. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 27). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Tehnični ali tehniški dan? In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 38). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Tokrat pa o vejici. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 14). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Tri pike. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 13). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Tvornik in trpnik. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 7-8). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 46 - 46.

Hribar N.: vrbi Umešana jajca in kakavov prah. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 43). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Usluge in storitve. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 32). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Variantnost glagolskih oblik. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 15). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Večspolski samostalniki. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 30-31). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 45 - 45.

Hribar N.: Vejica in razen. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 32). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Vejica. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 21-22). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 46 - 46.

Hribar N.: Velika in mala začetnica pri imenih blagovnih znamk. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 10). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Vezljivost glagolov. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 1). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Volitve in jezikovne dileme. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 24-25). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 45 - 45.

Hribar N.: Zakaj je kimono moškega spola. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 34-35). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 45 - 45.

Hribar N.: Žal ne utegnem - ne bo mi uspelo. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 17-18). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 45 - 45.

Hribar N.: Zastonj ni vedno zaman, včasih pa je celo brezplačno. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 33). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Zemljepisna imena na -ska/-ška. In: Pravna praksa (Vol. 38, Issue 11). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2019, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Zloženke ali besedne zveze - 1. del. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 33). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 34 - 34.

Hribar N.: Zloženske ali besedne zveze - 2. del. In: Pravna praksa (Vol. 36, Issue 34). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2017, pp. 33 - 33.

Hribar N.: Zloženske na "sto" načinov. In: Pravna praksa (Vol. 37, Issue 33). Ljubljana: IUS SOFTWARE d.o.o. (GV Založba), 2018, pp. 33 - 33.

Kaltseis M.: Politische Talkshows. 2019. In: Dekoder. Russland entschlüsseln 2019

Maurer-Lausegger H.: Andrej Schuster Drabosnjak (1767-1825) - en paver v Koratane - ob 250-letnici rojstva. In: Koledar Mohorjeve družbe v Celovcu za navadno leto 2019. Dezember 2018, pp. 138 - 140.

Reuther T.: 43. Österreichische Linguistiktagung 2017 (Freitag, 8. - Sonntag, 10. Dezember 2017, Alpen-Adria-Universität Klagenfurt). Abstracts. Klagenfurt: Institut für Slawistik der Alpen Adria Universität Klagenfurt, 2017.

Svetina P.: Devetnajst točk avtopoetike. In: Otrok in knjiga (Vol. 44, Issue 100). 2017, pp. 7 - 9.

Svetina P.: O študiju slovenščine na celovški univerzi. In: Novice Klagenfurt: Drava Verlag, 2019.

Svetina P.: Poročilo Jasperju Krullu. Novo Mesto: Goga, 2018, pp. 1 - 52.

Svetina P.: Spoznal sem te po rdečih nogavicah. Ljubljana: Sodobnost International, 2018, pp. 1 - 16.

Svetina P.: Timbuktu, Timbuktu. Dob pri Ljubljani: Miš, 2019, pp. 1 - 46.

Svetina P.: Trma in čudaštvo. Kaj nam danes govori življenje učiteljice iz prejšnjega stoletja. In: Gospodična Ida Idrija: Bogataj, 2017, pp. 6 - 7.

Svetina P.: Uho sveta. In: Uho sveta Dob pri Ljubljani: Miš, 2017.

Svetina P.: Uvod ali nuja pogovora. In: S. Buchwald (Hrsg.): Ali je kaj pošte zame. Klagenfurt: Hermagoras Mohorjeva, 2017, pp. 7 - 9.

Svetina P.: Vsakdanje geometrije. In: Vsakdanje geometrije (Prišleki). Ljubljana: LUD Literatura, 2017.

Svetina P.: Medved pred ogledalom. Referat na kongresu. In: M. Košuta (Hrsg.): Medved z miško na rami. Za najmlajše izbren in z novimi sladkane. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2019, pp. 3 - 5.

Vučajnk T.: Ivan Cankar: Pehar suhih hrušk. Čebelica (Bee-Bot). In: Stičišče Ljubljana: Zavod RS za šolstvo, 2018.

Vučajnk T.: Razumevanje prebranega besedila. Razumevanje prebranega besedila, A2-B1. In: Stičišče Ljubljana: Zavod RS za šolstvo, 2017.

6.9. Übersetzung

Gruden V., Črnivec V., Maurer-Lausegger H. (Hrsg.): Vladimir Gruden: Bracov pogled. Neznana neskončnost. Ljubljana: ARA ZALOŽBA, d.o.o., Ljubljana, Juli 2017, 158 pp.

6.10. Kataloge und andere Druckwerke

Rupnik V., Maurer-Lausegger H., Gram G. (Hrsg.): Pater Stanislav Škrabec (1844-1918). Življenje in delo jezikoslovca. Katalog k istoimenski razstavi v okviru "19. Primorskih dnevov na Koroškem" v čitalnici univerzitetne knjižnice Univerze Alpe-Adria v Celovcu, od 30. oktobra do 28. novembra 2019. Klagenfurt/Celovec: Krščanska kulturna zveza, Oktober 2019, 15 pp.

Rupnik V., Maurer-Lausegger H., Gram G. (Hrsg.): Pater Stanislav Škrabec (1844-1918). Leben und Wirken des Sprachwissenschaftlers. Katalog zur gleichnamigen Ausstellung im Rahmen der Kulturtag „19. Primorski dnevi na Koroškem“ im Zeitschriften-Lesesaal der Universitätsbibliothek der Alpen-Adria-Universität Klagenfurt, 30. Oktober bis 28. November 2019. September 2019, 15 S.

6.11. Artikel in Lexikon oder Fachwörterbuch

Svetina P., Buttolo F.: Kristina Brenk. In: B. Šterbenc Svetina (Hrsg.): Novi slovenski biografski leksikon. (Vol. 3). Ljubljana: Založba ZRC, 2018, pp. 334 - 336.

Svetina P.: Andrej Blatnik. In: B. Šterbenc Svetina (Hrsg.): Novi slovenski biografski leksikon. (B-Bla, Vol. 2). Ljubljana: Založba ZRC, 2017, pp. 464 - 466.



VII. DRITTMITTELPROJEKTE

7.1. Forschungsförderung (auf Antrag oder Ausschreibung)

FWF-DFG-Verbundprojekt (D-A-CH)

Titel: Hybridization from two sides: Ukrainian-Russian and Russian-Ukrainian Code Mixing in the Context of the (socio) linguistic situation in southern Ukraine along the Black Sea Coast

Abstract: The Ukraine is a multilingual state, with a predominantly bilingual constellation: Ukrainian and Russian. Ukrainian is strong in the West, and Russian dominates in the East and in the South of the Ukraine. The Central Ukraine holds an intermediate position. Ukrainian and Russian, two structurally closely related languages, function as donor languages for a mixed code called Surzhyk. The specific point with the Ukrainian-Russian mixed code is that it may exist in two variants, reflecting the history of the country.

“Prototype Surzhyk” stems from the times of Russian political and social dominance in the Ukraine: From the 1860-ies in Tsarist times and from the 1930-ies in Soviet times people adapted themselves to a Russian-speaking environment. This “old” Surzhyk has developed in a way resembling so called ‘dialect levelling’ on the basis of Ukrainian. Though still quite variable, a certain stabilisation of this mixed code is observed, since adults started to speak Old Surzhyk between themselves and with their children in informal communication over several generations. The second variant of mixed code, here called “Neo-Surzhyk”, is of younger origin. It evolved with people who used to practise mainly Russian, but – due to the Ukrainian language politics after 1990 – had at least partially to turn to Ukrainian. Neo-Surzhyk thus has a Russian base and is expected to occur – most probably along with Old Surzhyk – in the South of the Ukraine (and in the East, now inaccessible for systematic research).

The central research question of our project with an innovative contact-linguistic dimension is the following: Is there a clear differentiation between two mixed codes based on the same two closely related donor languages? Or is there a gradual transition between groups of speakers with different sociodemographic backgrounds?

The research hypotheses of our project are:

- Grammatically, Old Surzhyk and Neo-Surzhyk can be differentiated mainly on quantitative grounds with cluster differences between speakers (for example as to the spread of inflectional endings).
- Lexically, there are clear differences: prevailing Ukrainian vs. prevailing Russian lexemes.
- As to sound patterns, Old Surzhyk and Neo-Surzhyk are different structurally.
- Neo-Surzhyk is more variable than Old Surzhyk.

- The alternative to these hypotheses is that there are no two distinct Surzhyks but rather a continuum between a strongly Ukrainian-like and a strongly Russian-like Surzhyk, in combination with sociodemographic differentiations on multiple levels.

The methodological approach of the project consists in an innovative corpus linguistic description, combined with analytical methods of quantitative variationist sociolinguistics, correlated with sociodemographic data. In addition to that, in-depth interviews on individual "Sprachbiographien" (linguistic biographies) will be conducted and analysed qualitatively, in order to correlate quantitative findings with qualitative data.

Leitung: Tilmann Reuther (FWF), Gerd Hentschel (DFG)

Zeitraum: 01.10.2019 - 30.09.2022

OeAD, Wissenschaftlich-Technische Zusammenarbeit (WTZ): Scientific & Technological Agreement with Slovenia 2018-19

Titel: "Unknown and Little-Known Manuscripts and Printed Texts of Older Slovenian Literature in the Wider Slovenian, Regional Austrian-Carinthian, and Austrian Context, and Applying Research Finding "

Projektleiterin (A): Ass.-Prof. Dr. Herta Maurer-Lausegger, Institut für Slawistik, Alpen-Adria-Universität Klagenfurt, Österreich

Projektleiter (SLO): Doc. Dr. Matija Ogrin, Inštitut za slovensko literaturo in literarne vede ZRC SAZU, Ljubljana, Slowenien

Projekthalt: "Unknown and Little-Known Manuscripts and Printed Texts of Older Slovenian Literature in the Wider Slovenian, Regional Austrian-Carinthian, and Austrian Context, and Applying Research Finding / Neznana in manj znana rokopisna in tiskana besedila starejšega slovenskega slovstva v širšem slovenskem, regionalnem avstrijskokoroškem in avstrijskem kontekstu ter implementacija rezultatov raziskav"

Wissenschaftlich-Technische Zusammenarbeit (WTZ), Österreichischer Austauschdienst GmbH (OeAD)

Leitung: Herta Maurer-Lausegger, Matija Ogrin

Zeitraum: 01.01.2018 - 31.12.2019

"HRSM-Projekt "Digital Humanities Kompetenz- und Wissensnetzwerk 'Digitale Edition'"

Beschreibung: (Weiter-)Entwicklung von Werkzeugen für die Verarbeitung von digitalem Material mittels (semi-)automatischer Verarbeitungsschritte (z.B. Edition, empirische Analysen von Sprach- und Textkorpora, Pseudonymisierung)

Leitung: Anke Bosse, Ulrike Krieg-Holz

Zeitraum: 01.01.2017 - 30.09.2020

Titel: Zweisprachiger Spracherwerb: Longitudinalstudie anhand schriftlicher Texte der Hermagoras-Volksschule: Digitalisierung, Auszeichnung, Auswertung

Beschreibung: Dieses Projekt führt die quantitative Analyse von Schularbeiten fort. Ab der zweiten Schulstufe werden Schüler_innentexte auf Slowenisch und Deutsch gesammelt, digitalisiert und für die sprachwissenschaftliche Auswertung ausgezeichnet. Die Auswertung erfolgt mit quantitativen Parametern.

Mitarbeiterinnen: Ursula Doleschal, Lisa Rieger

Zeitraum: 01.03.2017 - 30.06.2018



VIII. VERANSTALTUNGEN

Datum	Titel
06.02.2017	Tag der Sprachen und Kulturen - 1 Workshop
31.03.2017	Tag der offenen Tür
20.04.2017	Schule meets Uni, BG/BRG Feldkirchen
31.05.2017	Zeitgenössische Theaterformen: Performance und Performativität
28.06.2017	Sprachquiz: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch und Slowenisch
08.-10. 12.2017	43. Österreichische Linguistiktagung
12.01.2018	„Zwölf“. Russische Schriftsteller 1917 /Russland 1917. Momentaufnahmen.
17.01.2018	Filmabend: Zona Zamfirova
06.02.2018	Tag der Sprachen und Kulturen - Workshop: Slawistik macht Schule
13.04.2018	Lange Nacht der Forschung Station U09: Welchen Wortschatz brauche ich minimal, um in slowenischer Sprache „durchzukommen“? Station U13: Wie lernt man Deutsch und Slowenisch zweisprachig in einer Volksschule?
29.06.2018	Slawistisches Wissenschafts- und Kulturpicknick mit VADA & UNIKUM
20.09.- 22.09.2018	Tagung: Language. Literature. Politics. 1918-2018. (Un)doing Nationalism and Resistance.
27.11.2018	Ausstellung: Cankar@Carinthia - „Cankar v stripu“ Vortrag: kof@ek.cankar Filmvorführung des Cankar-Films „Tisoč ur bridkosti za eno uro veselja - Ivan Cankar“
29.11.2018	Spominska slovesnost ob 250-letnici rojstva Andreja Šusterja-Drabosnjaka

19.12.2018	Schnupperstunde „Weihnachten in Russland - Рождество в России,, mit Kärntner RussischschülerInnen
26.02.2019	Schule meets Uni
04.02.2019- 05.02.2019	Tag der Sprachen und Kulturen - Workshop: Slawistik LIVE - Workshop: Punk & Poetry. Rap & Rhyme. East & West
03.05.2019- 04.05.2019	3. DoktorandInnentreffen Slawistik
30.09.2019	Symposium: Sprache - Kultur - Tradition: slawistische Forschung in Kärnten/Jezik - kultura - izročilo: slavistične raziskave na Koroškem
30.10.- 28.11.2019	Ausstellung/Razstava: Pater Stanislav Škrabec (1844-1918)
22.11.2019	Jahrestagung & Generalversammlung der Österreichischen Gesellschaft für Slawistik
22.11.2019	Verleihung des „Ingeborg-Ohnheiser-Preises 2019“ der Österreichischen Gesellschaft für Slawistik (ÖGSl)
30.10.- 12.12.2019	Svetovni dnevi slovenske znanosti in umetnosti
28.11.2019	Информационный вечер в русской школе "Русинка"



IX. GASTVORTRÄGE

Datum	Name/Institution	Titel
05.05.2017	Dr. Dennis Scheller-Boltz <i>Wirtschaftsuniversität Wien</i>	„Sprache und Identität: Eine Einführung in die slawistische Gender- und Queer-Linguistik“
07.06.2017	Tanja Šljivar BA, MA <i>Nationaltheater Beograd</i>	„Politik des Monologs“
09.03.2018	Doz. ⁱⁿ Dr. ⁱⁿ Helena Kuster Kopač <i>Philosophische Fakultät der Universität Ljubljana Karl-Franzens-Universität Graz</i>	„Prevajalski pristop k skladenjskim stilemom v Cankarjevem literarnem izrazu“
10.04.2018	Univ.-Prof. Dr. Boban Arsenijević <i>Karl-Franzens-Universität Graz</i>	„Glagolska prefiksacija u BKSu i njeni aspektualni efekti“
29.05.2018	Dr. ⁱⁿ Andrejka Žejn <i>Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts, Ljubljana</i>	„Koroške izolekse v okviru Leksikalne inventarizacije slovenskega ljudskega jezika na avstrijskem Koroškem“
05.06.2018	izr. prof. dr. Melita Zemljak Jontes <i>Universität Maribor/Univerza v Mariboru</i>	„Slovenski knjižni jezik v glasoslovju“ „Narečje in usvajanje knjižnega jezika“
08.06.2018	izr. prof. dr. Melita Zemljak Jontes <i>Universität Maribor/Univerza v Mariboru</i>	„E-slovenščina : slovenščina – kolikšna razlika?“ „Instrumentalna fonetika v knjižni in narečni slovenščini“
09.10.2018	doc. dr. Darija Skubic <i>Universität Ljubljana/Univerza v Ljubljani</i>	„Slovenščina – jezik naš vsakdanji“ „Biblioterapija v vrtcu in šoli“
04.12.2018	Mag. Camillo Breiling <i>Universität Wien</i>	„Die Lipovaner: russische Altgläubige als religiöse und sprachlich-kulturelle Minderheit“

		im rumänischen und ukrainischen Donaudelta“
09.04.2019	PD Dr. Maria Mushchinina <i>Freiburg</i>	„Slavische Interkomprehension und ihr Potenzial für die Forschung“
30.04.2019	Univ.-Prof. Dr. Marion Krause <i>Universität Hamburg</i>	„Der Wortakzent im BKMS im Kontakt mit dem Deutschen“
21.05.2019	doc. dr. Simona Pulko <i>Universität Maribor/Univerza v Mariboru</i>	„Poučevanje slovenščine v slovenskem srednješolskem sistemu“ „Preverjanje in ocenjevanje pri slovenščini (načini, oblike, sestava preizkusov znanja ...)“
23.05.2019	doc. dr. Simona Pulko <i>Universität Maribor/Univerza v Mariboru</i>	„Slovenščina na maturi“
24.05.2019	izr. prof. dr. Melita Zemljak Jontes <i>Universität Maribor/Univerza v Mariboru</i>	„Možnosti problemske obravnave literarnega dela“ „(Ne)zahtevnost določitve slovničnih kategorij glagola“
12.06.2019	dr. sc. Josipa Korljan <i>Philosophische Fakultät der Universität Split</i>	„Klasifikacija glagola u hrv. jeziku i pristupi poučavanju“ „Motiv „babe“ u hrvatskoj kulturi i književnosti“
13.06.2019	dr. sc. Josipa Korljan <i>Philosophische Fakultät der Universität Split</i>	„Slonova noga i maslinovo ulje: izražavanje posvojnosti za živo i neživo u hrvatskom jeziku“ „Popularna kultura kao poligon za učenje stranog jezika“
10.12.2019	Assoc. Prof. Dr. Ana Toroš <i>Nova Gorica</i>	„Literatura na stičišću“

X. EXKURSIONEN

Datum	Region
22.-24.05.2017	Slowenisch und Kroatisch an den Fremdsprachenzentren in Ljubljana und Zagreb
14.-20.06.2017	Polen: Krakau & Warschau
08.-10.11.2017	Banja Luka - „Literarisches Übersetzen im Tandem“
03.-05.05.2018	Živeti in doživeti slovenščino na avstrijskem Štajerskem
06.-08.05.2019	Steiermark/Štajerska reloaded



XI. STATISTISCHE DATEN

Publikationen	Anzahl
Fachbücher	4
Beiträge in Zeitschriften	11
Herausgeberschaft von Zeitschrift	8
Beiträge in Sammelwerken	13
Rezensionen	5
Abstracts	34
Lehrbücher	2
Artikel in Lexikon oder Fachwörterbuch	2
Beiträge zu Kunstkatalogen und anderen künstlerischen Druckwerken	1
Kunstkataloge und andere künstlerische Druckwerke	2
Sonstige Publikationen	127
Übersetzung	1
<i>Gesamt</i>	<i>223</i>

Institutsaktivitäten	Anzahl
Veranstaltungen	24
Gastvorträge	17
Exkursionen	5

Studienabschlüsse	Anzahl
Bachelorabschlüsse*	24
Masterabschlüsse*	11
Doktoratsabschlüsse	4
Lehramtabschlüsse	5

* Abschlüsse nach Studienjahren



Alpen-Adria-Universität Klagenfurt
Institut für Slawistik

Universitätsstraße 65-67
9020 Klagenfurt

Inhaltliche Verantwortung:
Univ.-Prof.ⁱⁿ Mag.^a Dr.ⁱⁿ Ursula Doleschal

Redaktion und Layout:
Mag.^a Gerhild Iris Gram

Fotos:
Universität Klagenfurt und Institut für Slawistik



<https://www.aau.at/slawistik/>



<https://www.facebook.com/AAUSlawistik/>



https://www.instagram.com/slavic_aau/